

од. зб	420
опису	1
фону	1164
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Григор 21 215

Київськ. Обл. іст. архів

№ 51

для записки Урядового Експедиціонера

по М. Малюка

ф. 1241 мартов. годъ

оп. 1

г. 51 частк. II

90-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фону	1164
№ опису	1
од. зб	420

To amount 240

Машин
45

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1856 годъ.

по М. Машин

ספר מלכתב בו מתים של יהודים אלף תח"ל למבין ה יובים

ЧАСТЬ IV.

Кел.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		померъ въ м. м. итализе погребенъ на	3го января апогара бума 10го	3го ивантъ апогара бума 10го	46	отъ цорно блужде	машно машнствъ кривецъ шоссца мина
		померъ въ м. ма ишка и тализе погребенъ	7го января апогара ребина 10го	4го ивантъ апогара бума 10го		отъ Сурбисъ куръ	каюсть аврамъ елеша сина перико цюсъ авостовскій
		померъ въ м. м. итализе погребенъ	8го января апогара бума 10го	5 ивантъ апогара бума 8		померъ отъ куръ	каюсть аврамъ седидецъ бумага новъ шоссца
		померъ въ м. м. итализе погребенъ на	10 января апогара иша 13го	7 ивантъ апогара бума 10	53	померъ отъ цѣ котке	померъ умеръ леба ступане ки машнскій
		померъ въ м. м. итализе погребенъ на	12 января апогара бума 14го	9 ивантъ апогара ребина 12	5	померъ отъ куръ	померъ каюсть аромъ сина воле дубинскій ма.
		померъ въ м. м. итализе погребенъ	12го января апогара бума 24го	16 ивантъ апогара иша 18го	4	отъ цорно блужд	каюсть цурко воле сина ерме буна радимши ке шоссца

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבית	כמה זכורים	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			ה'ה	ה'ה			
1		מת קליה מתולק נשפ נעם	6 תאנוויה ונקם ט ב	ה'ה לפט ונקם אמו ב	56	מת מתולק נשפ ה	מת שלה מתולק נשפ ה
2		מת קליה מתולק נשפ נעם	7 תאנוויה ונקם ואב	ה'ה לפט ונקם ב ב	6	מת מתולק מתולק	מת הולב נשפ הנשפ בן בן נשפ תוונס וונס
3		מת קליה מתולק נשפ נעם	8 תאנוויה נעם 11	ה'ה לפט ונקם ב	6	מת מתולק מתולק	מת הולב נשפ בן נשפ בן נשפ
4		מת קליה מתולק נשפ נעם	10 תאנוויה ונקם ב/13	ה'ה לפט ונקם ואב	53	מת מתולק כבדה עירוק שקט	מת חלק אב לשונס וונס ה
5		מת קליה מתולק נשפ נעם	12 תאנוויה ונקם ב/15	ה'ה לפט ונקם ב ב	5	מת מתולק מתולק	מת הולב נשפ בן נשפ בן נשפ
6		מת קליה מתולק נשפ נעם	19 תאנוויה ונקם ב	ה'ה לפט ונקם ה'ה	4	מת מתולק מתולק ה	מת הולב נשפ בן נשפ נשפ ה

250
 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		7 померъ въ м. м. и тамъ же погребенъ	21 генваря апогара бѣна 23	18 иванъ апогара бѣна 20		отъ журъ	померъ качество милуиъ синаъ дезде и бѣнскій мѣс.
		1 умерла въ м. м. и тамъ же погребена	23 генваря апогара бѣна 26	20 ива апогара бѣна 23	52	отъ цудот не	мерила мона аротъ даеъ мощагати
		8 въ м. м. ита изе по ребина	26 генваря апогара бѣна 28	23 иванъ апогара бѣна 26го	5 2	умеръ отъ журъ	качество авромъ синаъ мердоиъ машинск
		9 умеръ въ м. м. и тамъ же погребенъ	27 генваря апогара ребина 30го	24 иванъ апогара бѣна 27го		отъ журъ	качество мѣи мшенъ уооб синаъ янтѣиъ машинск мѣс.
		10 въ м. м. ита изе по ребина	4 февра апогара ребина на урѣ	2 журъ апогара ребина 5го	4	отъ журъ	качество Анди къ синаъ воиеръ берто иванъ кове нѣи
		2 умерла въ сѣнени цопови атамизе погребена	5 февра апогара бѣна 8го	3 журъ апогара ребина 6го	14	умерла отъ цудот не	девица мѣса дубъ герн ко машинск мощагати

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותו מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ז	י"ח				
		7	מת בקיור מתולק נשק נפט	21 האנוני ונקרא 23 ב	י"ח שש ונקרא ק"ב	6	מת מתולק מתולק		מת הולב למתולק בן יתקין סינטי
	1		מת בקיור מתולק נשק נפט	23 האנוני ונקרא 26 ב	ק"שש ונקרא ק"ב	52	מת מתולק פנימה לנקרא בנתים 9		מת ישה מת ונקרא ב יתקין חניס
		8	מת בקיור מתולק נשק נפט	26 האנוני ונקרא 28	ק"שש ונקרא ק"ב	5 1/2	מת מתולק מתולק		מת הולב מתולק מתולק
		9	מת בקיור מתולק נשק נפט	27 האנוני ונקרא 30 ב	ק"שש ונקרא ק"ב	4	מת מתולק מתולק		מת הולב למתולק וסוף ב יתקין מתולק
		10	מת בקיור מתולק נשק נפט	4 האנוני ונקרא 11	ב יתקין ונקרא שש	4	מת מתולק מתולק		מת הולב מתולק מתולק מתולק
	2		מת בקיור מתולק נשק נפט	5 האנוני ונקרא 8	ב יתקין ונקרא 11	11	מת מתולק מתולק		מת הולב מתולק מתולק מתולק

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	11	умеръ въ м. м. и тама же погребенъ	5 февра на погребенъ было 27го	3 удеръ а того ребенъ его 6го	4	умеръ отъ журъ	Даностъ сруб силь перитко уровъ дваствети
	12	въ м. м. а погоре было 11 го	9 февра на погребенъ на 9го	4 удеръ а того ребенъ 9го	3	отъ висты	Даностъ болто уровевуъ мален скій мвсудскій
	13	въ м. м. ата изе того ребина	12 февра на погребенъ было 19	10 удеръ а того ребинъ 13го	5	отъ журъ	Даностъ иша силь мордой маленскій мвсуданиа
	14	въ м. м. атама же погребенъ на	16 февра на погребенъ было 18го	14 удеръ а того ребина 16го	3	отъ журъ	Даностъ две бенуево ситъ мвсеръ мален. скій мвсудскій
	15	въ м. м. ата изе того ребина	22 февра на погребенъ на 25го	20 удеръ а того ребина 22	3	отъ журъ	Даностъ две силь срубъ пяти уръ мвсудани
3		умерла въ м. м. атама же погребенъ на	24 февре на погребенъ было 24го	25 удеръ а того ребина 24	75	отъ Старо мв	Умерла Дина нона обривъ котмаръ

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלוי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
		ז' (ז')	י' (י')			
11	מת בקיור מתולא של נקס	5 סאבמח נקס 8 ק	י' יזר נקס מתולא	4	מת מתול, מתולא	מת הולב שלחל בן צ'ו יוסף חונוסטיונסקי
12	מת בקיור מתולא של נקס	9 סאבמח נקס 11 ק	3 זר נקס 5 ק	3	מת מתול, מתולא	מת הולב טוב בן יוסף מתולנסקי
13	מת בקיור מתולא של נקס	12 סאבמח 15 ק	י' יזר נקס י' ק	5	מת מתול, מתולא	מת הולב איב ארצם מתולנסקי
14	מת בקיור מתולא של נקס	16 סאבמח נקס 18 ק	מת י' יזר נקס ט' ק	3	מת מתול, מתולא	מת הולב מתולא בן צ'ו בן שנינוס מתולנסקי
15	מת בקיור מתולא של נקס	22 סאבמח נקס 24 ק	מת קצמ נקס ק' ק	3	מת מתול, מתולא	מת הולב מתולא בן שלחל
	מת בקיור מתולא של נקס	27 סאבמח נקס 1 גושט	מת ק' ק י' יזר נקס ק' ק	75	מת מתול, מתולא	מת הולב מתולא שלחל יזר מתולא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		в м. машина атаице погребена	4 мартъ апогре блена	1 мисень апогре ребина	3 го	отъ нурь	умеръ Канастъ машабура силь дамиль смуарскій
		в м. м. ата изепов ребина	11 мартъ апогре ребина	8 мисень апогре ребина	3 го	отъ нурь	Канастъ нурь силъ Удоб пласкій
4		умерла в сие мие цопе вице апо гребина в м. м.	14 мартъ апогре блена	11го мисень апогре ребина	11 го	отъ веринг кренъ	умерла ета доуб тинкооб манескій лвоу нина
		в м. машина атаице погребена	16 мартъ што гребина	13 мисень апогре ребина	3 го	отъ нурь	Канастъ емае силъ тинкооб мане скій итсцаинъ
		в с. м. цопевилъ атаице погребена	23 мартъ апогре блена	20 мисень апогре гребина	42 го	отъ Старо шъ	Удоб гарбути итсцаинъ
		в м. м. ита изепов ребина	26 мартъ апогре блена	23 мисень апогре блена	3 го	умеръ отъ нурь	Канастъ авранъ силъ изепов ступа ноткій

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ה'ת	ה'ת			
16	באיוזה עיר	מת ובקבר	4 מחנה ועתה ב' 16	4 ניסן ועתה ה' 16	3	מת מתה מחנה	מת הולב גלה פרנק מ/בנימין מחנה
17	באיוזה מחנה	מת ובקבר	11 מחנה ועתה ה' 11	11 ת' ניסן ועתה ב' 11	3	מת מתה מחנה	מת הולב זבת מחנה
4	מחנה	מת ובקבר	14 מחנה ועתה ב' 14	14 ת' ניסן ועתה ה' 14	17	מת מתה מחנה קריינע	מת הולב יוסף מת צבי איב מחנה
18	באיוזה מחנה	מת ובקבר	16 מחנה ועתה ב' 16	16 ת' ניסן ועתה ה' 16	3	מת מתה מחנה	מת הולב שלמה מת מחנה
19	מחנה	מת ובקבר	23 מחנה ועתה ב' 23	23 ת' ניסן ועתה ה' 23	72	מת מתה מחנה	מת הולב יוסף מחנה
20	מחנה	מת ובקבר	26 מחנה ועתה ב' 26	26 ת' ניסן ועתה ה' 26	3	מת מתה מחנה	מת הולב מחנה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

500

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
5		в м. машина итализе погребенъ	8 апрель апогре бана 10го	6 сирь апогре ребана 8го	25	умерла отъ цѣ лотке	умерла ружанъ раша домова моиша даемъ даемъ мосуа
21		в м. машина итализе погребенъ на	14 апрель апогре бана 10го	15 сирь апогре ребана 18го	3	отъ куръ	умерла иура моиша силь авраамъ стариковскій
22		умеръ в м. машина итализе погребенъ	22 апрель иура погребенъ бана 27	20 сирь апогре ребана 22го	3	умеръ отъ куръ	умеръ даиоств герико воиша иура митаве тѣ мосуанъ
6		умерла в деревнѣ визне погребенъ в м. м.	26 апрель апогре бана 28го	27 сирь апогре ребана 26	4	отъ куръ	умерла дивуа бруда даевъ мосуанъ
23		в м. машина итализе погребенъ	28 апрель апогре ребана 30го	26 сирь апогре бана 28го	3	отъ куръ	умеръ даиоств авраамъ меръ сраивина селеске мосуа

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחיר בקבוצה	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ז'י	ז'ה				
5			מחיר קבוצה מחולק נשלם עקרה	8 ישועה ועקרה 10 ב'י	איו חניך יעקב ה' ב'	25	מחיר מחולק 3 יחידות		מחיר חולה יחד חוליו נשלם ה' חניך חניך
21			מחיר קבוצה מחולק נשלם עקרה	17 ישועה ועקרה 20	טו חניך ועקרה ה' ב'	3	מחיר מחולק מחולק		מחיר חולה מחולק מחולק
22			מחיר קבוצה מחולק נשלם עקרה	22 ישועה 24	ק חניך ועקרה ק' ב'	3	מחיר מחולק מחולק		מחיר חולה מחולק מחולק
6			מחיר קבוצה מחולק נשלם עקרה	26 ישועה ועקרה 28	ק' חניך ועקרה ק' ב'	4	מחיר מחולק מחולק		מחיר חולה מחולק מחולק
			מחיר קבוצה מחולק נשלם עקרה	ק' חניך ישועה ועקרה 30 ב'י	ק' חניך חניך ועקרה ק' ב'	3	מחיר מחולק מחולק		מחיר חולה מחולק מחולק

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. машинной итализе погребенъ въ	3 апреля ребенка 5го	2 сентября апреля ребенка 4го	72	отъ старо муд	умеръ старшій авраамъ авраамовичъ мосьса анима
		Въ м. м. ита лизе по гребенъ	17го мая апреля ребенка 19го	16 сентября апреля ребенка 18		умеръ отъ кurus	умеръ дивца ладимѣа доубъ Эле мой зимо старъ мось
		Въ м. машинна апреля блжна тализе	27 мая апреля ребенка 30го	26 сентября апреля ребенка 29го		умеръ отъ кurus	умерла дивца доубъ аромъ парш стимовскій мосьса анима
		Въ м. м. ита лизе по гребенъ	28 мая апреля ребенка 31го	27 сентября апреля ребенка 30		отъ кurus помери	умерла дивца рудила доубъ пир Аосъ паршеске мосьса анима
		голь мѣсцѣ	мѣсцѣ			неболѣ	умершии
		голь мѣсцѣ				неболѣ	умершии

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ה'ת	ה'ת			
24	קז'ור מזולן נלס נקבר	מז'ור נקבר 5 כו	3	ה'ת סיון נקבר 2 כו	2	מת פירסו מחמת זקנה	מת הזקן מבורח מנוניו צ'קי
7	קז'ור - מזולן נלס נקבר	מז'ור נקבר 19 כו	17	1 סיון נקבר ת"ק	1	מת מתו מזולן	מתה השדה ת' אימו בת זולא מניצן כזורה
8	קז'ור מזולן נלס נקבר	מז'ור נקבר 20 כו	27	6 תבלס ה'ת סיון נקבר 20 כו	6	מת מתו מזולן	מתה השדה ברפ בת ינהק קוזרוב ווסקי
9	קז'ור מזולן נלס נקבר	מז'ור נקבר 31 כו	28	1 לגה ה'ת סיון נקבר 20 כו	1	מת מתו מזולן	מתה השדה תל בת פתח נעניו צ'קי ג' צ'ק'ו
				מת ה'ת	מת ה'ת	מת ה'ת	מת ה'ת

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	25	умеръ въ м. машина итализе погребенъ	28 агустъ апо ребна 30 го	1 ти. сире апо редна по 3	37	отъ доче умеръ	мать машин сироты
10		умерла въ м. м. итализе погребенъ на	26 сентя апо ребна по 3	1 дека апо ребна по 3	5	умеръ на отъ судно тне	умерла дивца мать машин въ мѣсяцѣ
11		умерла отъ м. машина итализе погребенъ	28 окт апо ребна по 30	3 Кисл въ апо ребна по 6	1	отъ судно тне	дивца мать машин въ мѣсяцѣ
12		умерла въ м. м. итализе погребенъ на	2 январ апо ребна 4 го	7 Кисл въ а погреб апо по 10	85	отъ Старо мать	мать родна машин

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		ז'ר	ז'ר			
25	מת באיוה חזק ולש עקבה	28 ז'ר ועקבה 30	1 תלה ועקבה 3 תלה	37	מת מת מת	מת מת מת
10	מתה באיוה מתה עקבה	26 מתה ועקבה 29	1 מתה ועקבה 3 12	5	מתה מתה מתה	מתה מתה מתה
11	מתה באיוה חזק ולש עקבה	28 מתה ועקבה 30	3 מתה ועקבה 6 12	1 מתה	מתה מתה מתה	מתה מתה מתה
12	מתה באיוה חזק ולש עקבה	2 מתה ועקבה 4 12	4 מתה ועקבה 10 12	85	מתה מתה מתה	מתה מתה מתה

cc

808

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
13		умерла всмени сезонѣ визъ ата изетна редина	19 маѣ апокрѣ Тима 21го	24 ию ата редина 26	31	отъ возна чуж	добресъ многого зурядъ мерике потца

аввиря Рабви Мееръ Орафаскъ

По повѣркѣ въ Садиминской Городской Думѣ
было признано, что кнѣзь ата отъ записки

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		יחי	יין			
13	בית מסר ציון אלוויל ונקרה בית יונתן	19 ניזכרו ונקרה 21 כ	24 26 27 28	31	גיה מחלת תולדות הולד	גיה זגלה דיוכרף חגלה ד גיה חגלה זגלה קוברת קונסול

באניץ האלון אלון סיני

Царство Российское
 Императорское
 Министерство
 Народного Просвещения
 Санкт-Петербург

100

הלך רבעי מן מתים

מספר		באיוה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
מתים בקבית	כמחוזכרוים		יין	יהוי			

9005

Въ сей кнѣжѣ перемѣрованыя и скрѣп-
ленныя за штурвалъ и печатью дѣлаю-
сто листовъ: -

Совѣтничья книга

Секретаря книги

Домашняя книга



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. Києві

В даній справі № 5X 420

Фонду № ДМН 1167 Опису № 1

Пронумеровано 90 (дев'яносто) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ _____

пропущені №№ _____

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів 89
пп. 10-92 - листки л. 90^{об} - сур. пер.
30 скрепок

Документи із згасаючим текстом: _____

„ 12 „ 11 19 93 р. Підпис Скурятюк

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

частіше листи не лист

